



elcirculomagico@yahoo.es  
00 34 657589643  
el círculo mágico  
Calle La Ronda 35  
47164 San Miguel del Arroyo  
VALLADOLID

Asociación de Fuenlabradilla  
San Miguel del Arroyo  
(Valladolid)  
www.fuenlabradilla.es



lacampana@fuenlabradilla.es

Mayo 2017. Nº 8

# LA CAMPANA de Fuenlabradilla



Revista Cultural de la Cofradía de Fuenlabradilla de San Miguel del Arroyo (Valladolid)  
Descárgatela gratuitamente en nuestra web  
www.fuenlabradilla.es

## “Entre 100 y 150 personas trabajaran en el Centro Logístico de San Miguel” Felix Moracho, Presidente de Huercasa



SANMIGUELEÑOS POR EL MUNDO



CRISTINA “LIBRERÍA LA LEONA”



ASOCIACIÓN DEL BAILE





## ENTREVISTA A CRISTINA PÉREZ TEJERA Presidenta de ALVACAL (Asociación de librerías de Viejo de Castilla y León)

La primera vez que estuve me gustó y me llamó mucho la atención que se siga enramando las calles

### ¿Cómo te definirías?

Soy una persona muy aficionada al movimiento cultural sobre todo a los libros antiguos, que son mi pasión y muy curiosa con la etnografía y topología dedicada a la música tradicional.

¿Cuándo empieza esta pasión por los libros? Siempre, desde muy pequeña o desde que tengo uso de razón siempre he sido una lectora y poco a poco me fui aficionando e investigando en esa otra clase de libros.

### Tu otra gran afición y pasión es la pandereta.

Sí, soy la pequeña de seis hermanos en una familia muy longeva. Mis padres estaban muy arraigados al pueblo a la música tradicional y eso me llevo que a los 18 años empezase a dedicar mucho tiempo al estudio, escuchar un montón de grabaciones a aprender a tocar la pandereta y visitar a muchas pandereteras que son el último rescoldo de una tradición.

### ¿Das clases de pandereta?

Sí, doy clases en Valladolid y en San Miguel del Arroyo y de vez en cuando para la gente que vive fuera y no puede asistir a las clases doy cursos intensivos en fin de semana.

### ¿A quién va dirigido estos cursos?

A todo el mundo que le guste cantar y tenga curiosidad por un elemento de percusión como es la pandereta, también es verdad, que la gente que acude es del entorno musical. Siempre en la música tradicional ha sido un elemento principal, ahora estamos en un tiempo de refolclorización y en muchos conjuntos lo quieren hacer ver como un mero acompañamiento.

### ¿cuándo se te pasa por la cabeza dejar Valladolid e instalarte en San Miguel del Arroyo?

Llevaba un tiempo pensando en cerrar la tienda en el centro de Valladolid, por el alto coste de mantener este tipo de negocio de libros antiguos, cada vez hay menos gente que compra físicamente y lo hace a través de internet. Estuve buscando un sitio que me permitiera vivir y efectuar mi trabajo sin tener que desplazarme y a la vez que tuviera un espacio grande para poder conservar y archivar mis libros.

### ¿Qué es la Librería La Leona y sus libros de viejo?

Pertenezco a un oficio un poco desconocido y a su vez soy o somos los rescatadores de libros antiguos, la gente desconoce que vendemos esos libros anteriores al año 1830 y ediciones actuales con unas tiradas especiales, libros viejos del siglo XX Restos de editoriales a un precio más barato. Y libros muy exclusivos como por ejemplo, una biblia que puso a la venta una editorial muy conocida y que solo hay cuatro unidades en España donde soy la afortunada de tener un ejemplar.

### Aunque llevas poco tiempo instalada en San Miguel. ¿ qué conoces de nuestro pueblo y más en concreto de nuestra fiesta de Fuenlabradilla?

La primera vez que estuve me gustó y me llamó mucho la atención que se siga enramando las calles. Hay un punto de sociabilidad y cosas muy importantes entre los creyentes y los que son menos religiosos pero que, abogan por mantener una tradición. El estar tocando las campanas todo el día me impactó.

### ¿Cómo ha sido la integración en San Miguel?

La acogida ha sido muy buena, aunque tengo que decir que soy un poco ermitaña y ser la presidenta de libros de viejo de Castilla y León, organizo las siete ferias de la Comunidad y me lleva mucho tiempo toda la programación de actividades.

Me siento muy a gusto siendo una más del pueblo.



# PRESENTACIÓN

LA CAMPANA DE FUENLABRADILLA  
C/ Santa Cruz, 1.  
47164 San Miguel del Arroyo (Valladolid)  
lacampana@fuenlabradilla.es

Nº 8. mayo 2017  
Redacción y Coordinación:  
Juanma Velasco  
Jesús Serrano

Diseño y maquetación  
José Manuel Frutos

Fotografías:  
Juanma Velasco  
Carlos Baeza  
Carlos Olmos (Huercasa)

Colaboradores:  
Patricia Arribas  
Elena Renedo  
Cristina Pérez Tejera (Leona)  
Carlos Baeza  
Félix Moracho (Huercasa)  
Carlos Olmos (Huercasa)  
Miguel Frutos  
Porfi Sanz  
Teo Gómez  
José Arenal  
Lucía Gómez  
Yoli Serrano  
Sara Martín y Nacho  
Sergio Gómez Oliveros  
Sergio Gómez Pérez



Queriendo que llegue un año más, aquí está, por fin, nuestra fiesta más querida y bailada en honor a nuestra Virgen de Fuenlabradilla.

Este año damos un pasito en cuanto a edición gráfica, y como habrás comprobado, os saludamos en color en nuestra portada y contraportada. También estrenamos una nueva cuenta de correo electrónico, un canal para que puedas ponerte en contacto con nosotros y nos hagas llegar todas tus inquietudes, sugerencias, fotos, etc..., y así seas una parte importante y con voz en nuestra revista.

Como cada año, la Cofradía de Fuenlabradilla sigue programando eventos y actos para que esta tradición sea cada vez más grande. Y para ello, permitidme animar, al Excmo. Ayuntamiento de San Miguel del Arroyo, integrantes de la Cofradía de Fuenlabradilla y representantes e instituciones correspondientes, realicen los trámites necesarios para considerar este día como "bien de interés cultural". Creo que nos merecemos que nuestra "fiesta de arriba" se dé a conocer más a lo largo y ancho de nuestra comunidad, donde ahora los más jóvenes tienen el testigo de continuar con una tradición que nos ha visto crecer en devoción, sentimiento y pasión. Cada año somos un poco más participes y colaboradores de una festividad que, nos hace sentir orgullosos de nuestro pueblo.

Como siempre quiero agradecer a toda la gente e instituciones que colaboran y nos ayudan en la publicación de esta revista.

Juanma Velasco Frutos



## EL RINCON DEL COFRADE: D. Félix Arribas



Por Juanma Velasco

Seguimos con este rincón que inauguramos en el número anterior y que esta ocasión nos abre las puertas de su casa, una de las personas más veteranas y que este año "coge la vara", a la espera de ser el mayordomo con la ilusión y el deseo que supone. Hablamos con:

### D. FELIX ARRIBAS

#### Hay nervios por el relevo de la vara o es algo que se lleva esperando mucho tiempo

Se espera, pero siempre hay nervios, y una ilusión con morriña porque no me pueda acompañar mi mujer.

#### ¿Qué significa para Vd. La Fiesta de Fuenlabradilla?

Era la tradición del pueblo de la parte de arriba y se vivía con mucha ilusión, ahora con la participación de todo el pueblo. Era muy familiar. Mi padre, mis tíos y toda mi familia Arribas les ha gustado siempre bailar en procesión y han sido todos cofrades.

#### ¿Desde cuando lleva perteneciendo a la Cofradía?

Toda la vida, cuando me fui a vivir a Valladolid, nos borraron por no estar viviendo en el pueblo. Son anécdotas del pasado. Son ya 15 años desde que me volví a inscribirme de nuevo y colaborar con el resto de cofrades.

#### Un momento qué destacaría en la celebración de la fiesta

El hacer la romería hasta la ermita, acompañando a la virgen por todo el pueblo, rezando el rosario y cantándola para terminar con la última novena.

#### ¿Una anécdota que nunca olvida?

Cuando era un chaval, como el pueblo estaba dividido en dos diócesis, el cura que había en la iglesia de arriba nos inculcaba que los de este barrio teníamos que sacar a la virgen para destacar del barrio de abajo, teníamos nuestras luchas. Don Ángel Vallejo, ser segoviano y de aldea lo vivía con mucha intensidad.

#### Como cofrade, ¿cuál es su misión dentro de la Cofradía?

Ayudar en lo que sea menester, desde poner enramada, limpiar la Ermita y ayudar al mayordomo en lo que necesite. Actualmente hay una comisión de varios cofrades que se encargan de organizar el cabildo y la fiesta.

#### ¿Cómo se vive en la familia esta fiesta?

Lo hemos vivido siempre con mucha devoción juntándonos padres, hijos, sobrinos, etc... En mi caso pues, echando de menos a los que faltan, desde hace 3 años. Pero en casa sigue habiendo mucha emoción con los preparativos, las comidas familiares y las novenas.

#### Para terminar, qué diría a toda esa gente para que se animen a formar parte de esta gran familia

Es una fiesta del pueblo y para que la disfruten todos los Sanmiguelenses, una devoción que tenemos a la Virgen de Fuenlabradilla de toda la vida y no me gustaría que desapareciera, colaborando todos un poco tiene que perdurar, pero tiene que seguir la gente joven.



La ablentadora esa caja mágica que separaba el grano de la paja, aunque a esta acción se denomina "aventar" sustituía a la parte manual de echar la parva al viento.

Estas máquinas se accionaban por motores de combustión de forma manual y en algunas zonas con caballerías con un sistema de tracción copiado de los antiguos molinos.

Estas Aventadoras o ablentadoras contaban de una serie de mecanismos donde su principal elemento son los balancines y las cribas donde dejaban pasar el grano pero no la paja. Unos ventiladores producían una corriente de aire simulando al viento que arrastraba la paja y salía por otro lado. Al usar este tipo de máquinas, las cribas, cribón o el Harnero, criba pequeña con red de malla y alambre utilizada en la era para cuando hay que cribar y estaba muy terroso, se dejaron de usar.

El recuerdo de cómo se hacían los trabajos del campo siempre son entrañables pero con una gran dosis de tristeza por el esfuerzo que no acababa nunca. Y como no de forma manual. Recordamos al poeta alicantino, Miguel Hernández, en una de sus publicaciones "Poemas del alma" donde hacía un referente al sufrimiento, el esfuerzo y el trabajo duro que podíamos trasladarlo a las manos de nuestros abuelos, padres, tíos... Obreros del campo.

*"La mano es la herramienta del alma, su mensaje,  
y el cuerpo tiene en ella su rama combatiente.*

*Alzad, moved las manos en un gran oleaje,  
hombres de mi simiente"*

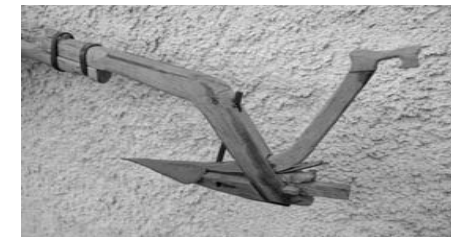
El campo y en verano cuando se hacía la siega una herramienta fundamental era el guante de madera o más conocida como la "zoqueta" donde se metían los dedos menique, corazón y anular. Los dediles, pequeños cilindros, generalmente de caña donde se introducían los dedos para protegerlos de los cortes de la hoz u hocino.

Prácticamente todos los aperos de la separación del grano y la paja eran de madera: la horca, pala, rastrillo, tablón de rastro, harnero, etc...

Útiles de medida Aunque ahora hablamos de Kg. En miles y en toneladas, antes los pesos eran más pequeños cuya medida era la "fanega" y "barchilla". Aquí dejo los pesos de las distintas medidas.

Hay otro elemento llamado "Celemin" que su equivalencia puede corresponder a la barchilla y el "Redor" utensilio cuadrado de 30 cm x 6 cm de diámetro que se utilizaba para rasar el colmo de los cereales, cuando se estaba midiendo con la media fanega, etc... A esta operación la llamaban "pasar el redor".

CEREAL	BARCHILLA	MEDIA FANECA	FANECA
TRIGO	11,25 - 11,75 Kg.	22,5 - 23,5 Kg.	45 - 47 Kg.
CEBADA	8 - 8,25 Kg.	16 - 16,5 Kg.	32 - 33 Kg.
CENENO	10,5 Kg.	21 Kg.	42 Kg.
AVENA	7 - 7,5 kg.	14 - 15Kg.	28 30 Kg.





## “VALLELADO: CUNA DE PELOTARIS”

Entrevista a Carlos Baeza. Campeón del mundo de pelota  
Por Jesús Serrano

Cuál es el secreto para que Vallelado haya sido cuna de tan buenos pelotaris?

Creo que el principal secreto ha sido la gran implicación que desde hace muchos años ha llevado a cabo tanto mi familia como la gente de Vallelado, siempre de manera desinteresada. Es un deporte muy bonito de ver y que llega mucho a los espectadores y en Vallelado ha conseguido crear una gran afición que ha servido de apoyo para que la llama se mantenga viva.



¿Cual es el origen de tu afición a la pelota? ¿Qué modalidad practicas?

El origen ha sido tanto mi familia, la cual ha estado siempre muy vinculada a este deporte y ha hecho que me “entrara el gusanillo”. Actualmente estoy jugando a la modalidad de pala corta, aunque también juego a paleta cuero, una modalidad en la que la herramienta pesa menos y la pelota es más pequeña que en la pala corta.

¿Cómo fue la preparación que seguiste para conquistar el título de Campeón del Mundo en Francia?

Fue una preparación bastante metódica. Alternando entre Vallelado y Pamplona (donde durante todo el verano estuve asistiendo a los entrenamientos con los demás integrantes de la selección) y la preparación física (ejercicio aeróbico y gimnasio) la llevé a cabo en Vallelado. En Pamplona recibimos por parte del seleccionador y de integrantes de la selección española absoluta, consejos técnicos para mejorar aspectos como la concentración, la estrategia, ... ya que en un Campeonato del Mundo los nervios están a flor de piel y es difícil poder desarrollar todo tu juego.

¿Se puede vivir de la profesión de pelotari? ¿Te lo planteas aunque sea algo temporal?

La mayor parte pelotaris se lo plantea como objetivo, aunque no es nada fácil llegar a conseguir que la empresa de profesionales te dé la oportunidad de debutar. Por otra parte, en el campo amateur hay un grandísimo nivel y disputar el campeonato de España es también un objetivo muy bonito y estimulante.

¿Qué estás estudiando? Que esperas de tu futuro profesional?

Actualmente estoy estudiando 3º de Veterinaria en la Universidad Complutense de Madrid. En cuanto a mi futuro, espero poder compaginar el aspecto laboral con un trabajo como veterinario, con el deportivo de manera satisfactoria. Mi objetivo es ese.



## ASOCIACIÓN JUVENIL DE BAILE SAN MIGUEL DEL ARROYO ASÍ SE BAILABA EN LOS AÑOS 50 Miguel Frutos Sanz

Corría el año 1955 aproximadamente y el ambiente de los jóvenes de San Miguel con respecto a la diversión, y en concreto al baile, andaba un tanto revuelto. Había dos salones de baile y la competencia y rivalidad entre ambos propietarios hacía que los jóvenes no supieran hacia qué lado ir a bailar, creando cierta confusión.



Por estos motivos, un grupo de jóvenes se reúne y decide crear una Asociación Juvenil de baile, cuya sede sería el Salón regentado por Félix Frutos. La Asociación elige su primera Directiva cuyo Presidente fue Julián Arribas. A la inauguración de dicha Asociación tuvo a bien asistir el Gobernador Provincial de Valladolid.

El número de socios era aproximadamente de cien, que componían el 95% de los mozos de San Miguel (las mozas no pagaban ni eran socias). La edad mínima para ser socio era 16 años. Pagaban una cuota mínima y disponían de baile todos los domingos y fiestas. Los Quintos en Carnavales disponían de baile gratis y en las Fiestas Patronales había importantes Orquestas.

Cuando se casaba algún socio, el baile era gratis y los novios solían regalar en compensación un disco o longplay. Al casarse los socios dejaban de serlo y utilizaba el baile gratis. A la citada Junta Directiva, le sucedieron otras dos. Una compuesta por Anastasio Frutos de Presidente, Amancio Portela, Tesorero y José Pérez Secretario y otra por Esmeraldo Sanz Presidente, Esteban Frutos, Tesorero y Acacio Arribas, Secretario.

Durante estos diez años que duraron estas Directivas, los bailes en San Miguel fueron de gran esplendor, diversión y convivencia entre la juventud.

Elegida la siguiente Directiva, no se supo o nos e pudo llevar esto adelante y entre la desidia de unos y la poca voluntad de otros esta maravillosa aventura se fue al traste, pero quedó el recuerdo y el ejemplo de las cosas que puede conseguir la juventud cuando se lo propone y está unida.





## Sergio Gómez Oliveros

¿A qué te dedicas?

Soy ingeniero de ventas en una empresa que se llama PKC group, que hace todos los cableados para los camiones y buses de Scania, entre otros. La empresa está en Tallinn capital de Estonia.

¿Cuando se pasa por la cabeza de dejar San Miguel?

Ya llevaba tiempo queriendo tener una experiencia en el extranjero, durante mi universidad, etc, pero nunca lo hice más allá de viajes más o menos largos. Hasta que acabé la carrera y pensé, ahora o nunca, así que cogí la mochila y el poco dinero que tenía y empecé la aventura.

Cuéntanos como es un día cualquiera en vuestro que hacer diario.

Sobre las 8 a la oficina a trabajar hasta las 4 y media, y bueno después depende del día, pero todas las semanas intento quedar algún día o bien con mis amigos latinos, o españoles o con mi chica y pasamos la tarde tomando algo, cocinando algo o viendo algún partido de futbol, o ahora que llega el buen tiempo pues se da una vuelta, se va a la playa, o al campo a disfrutar al aire libre y el sol.

¿Cómo ha sido la adaptación a las costumbres de allí?

La vida social, la comida, la actitud de la gente todo es diferente, pero bueno requiere una labor de observar, entender y adaptarse y de vez en cuando juntarte con gente de cultura y "hacer lo mismo".

Todo es diferente pero a la vez enriquecedor, aunque a veces también difícil. Una costumbre obligada son las horas de luz, que se hace duro. En invierno hay solo 5-6 horas de claridad, el resto es de noche y se nota como falta energía y alegría. Ahora cuando llega el verano es al contrario, a las 12 de la noche aun hay claridad y a las 3am vuelve a ser día, con lo que solo hay 3-4h de oscuridad, que ni siquiera es noche cerrada... con los problemas de dormir/descansar que eso puede crear (porque además no hay persianas, como en muchos otros países de Europa), aunque reconozco que yo nunca he tenido problemas de sueño.

Aparte de la familia y los amigos ¿qué echas de menos?

Pues un poco eso, la vida social, terrazas, comida... Sol, horas de luz en invierno... Pero a todo se acostumbra uno, familia y amigos es lo más duro, aunque ahora con las tecnologías y más vuelos se va llevando mejor.

¿Cuando vuelves para San Miguel?

Pues no lo sé, de momento de vacaciones supongo que iré en fiestas del pueblo, son fechas en las que me gusta ir y parece que tendré vacaciones por esas fechas así que final de agosto principio de septiembre creo que será la próxima vez.

De forma definitiva, nunca se sabe. Siempre me gusta ir evaluando de vez en cuando como estoy aquí en todos los sentidos y como estaría en otra parte, En el momento en el que esa balanza me diga que esa otra parte cerca del pueblo es mejor, pues allí estaré.



Lo último que busca es una relación seria. Pero cuando María Sánchez se cruza en su camino una noche de tormenta en Carolina del Norte, sus planes quedan desbaratados por completo.

María es una abogada hija de inmigrantes mexicanos y entregados a su trabajo.

Colin le hará cuestionarse todo lo que siempre ha pensado de sí misma y de su futuro, y plantearse qué la hace feliz realmente.

Pero antes que puedan llegar a imaginar un futuro común. Comienzan a aflorar peligrosas rémoras del pasado de María.

Y cuando la violencia la persigue como una sombra, ella y Colin se verán puestos a prueba de formas cada vez más terroríficas. ¿Destruirán los demonios del pasado su incipiente relación? ¿O harán de su amor un escudo, incluso en la hora más oscura?

Páginas. 384

Título. **Abrasax Complot en el Vaticano**

Autor. **Marcel Martín**

Nota. Muy bien.

Clasificación. Novela Negra.

Argumento. En vísperas de un Consistorio extraordinario que reunirá a todos los cardenales de la Iglesia Católica, es asesinado el primado de Kiev.

El Vaticano decide que sea un detective laico de Nueva York quien investigue las extrañas circunstancias del suceso: Raymond Hamilton, que ya había trabajado en el pasado para la Iglesia, y que tras no pocas reticencias acaba aceptando el encargo.

Ray Hamilton aún no sabe que la muerte del cardenal ucraniano solo es el principio de una compleja trama que ya tiene en su punto de mira al cardenal Harvey de Nueva York, amigo y confesor personal del presidente de los Estados Unidos.

Alguien quiere destruir la Iglesia, y Ray Hamilton deberá descubrir la verdad. Pero la verdad puede convertirse, en este caso, en la más peligrosa de las opciones.

En un tiempo que no se determina es nombrado Papa el cardenal español Antonio María Sanjust, con el nombre de Pablo VII. Preocupado por la pérdida de fieles y el descenso en las vocaciones sacerdotales, decide convocar a un extraordinario que reunirá a todos los cardenales de la Iglesia Católica.

Sin embargo, las cosas se complican cuando en vísperas de su celebración, el cardenal Valcomyr, el primado de Kiev, es asesinado.

El secretario de estado, un hombre cercano al Opus Dei, propone que Ray Hamilton un detective americano que en el pasado trabajo para la Iglesia, sea el encargado de investigar el asesinato.

Tras no poca resistencia, éste acepta el encargo, sin saber que el asesinato del cardenal ucraniano sólo es el principio de una compleja trama.

En efecto, todo apunta a terminar con la vida del cardenal Harvey de

Nueva York, amigo y confesor personal del presidente de los Estados Unidos.

Alguien quiere destruir la Iglesia. ¿Estará Ray Hamilton en condiciones de descubrir la verdad? Para ello, deberá enfrentarse a aspectos de su propio pasado que creía enterrados.

Intriga, suspenso y altas dosis adrenalina en una novela que mantendrá en vilo a los lectores hasta la última página.

Páginas. 456

**OPINIÓN PERSONAL.** Tienen aventura, intriga y misterio. Os divirtáis, disfrutéis, aprendáis y paséis un buen viaje leyendo. Espero que os guste.



## SANMIGUELEÑOS POR EL MUNDO

### Nacho y Sara

Somos Nacho y Sara, y actualmente residimos en México.

México es uno de los países más extensos del mundo y cuenta con una población de 130 millones de habitantes, frente a los 36 que tiene España. Su territorio está dividido en 32 Estados (equivalentes a nuestras Comunidades Autónomas) y nosotros vivimos en el de Guanajuato, en el centro del país.

¿Cuando se pasa por la cabeza de dejar San Miguel e irnos para México?

La decisión de venimos a México fue rápida, no nos lo pensamos dos veces, pues por todos/as es sabido lo enriquecedor que es viajar, convivir y conocer otros lugares, sus costumbres, cultura y personas. Con ello, ya llevamos aquí casi dos años.

Contarnos como es un día normal en vuestro quehacer diario

Nuestro día a día aquí es, muy normal, corriente a cualquier estudiante, pues los dos nos encontramos estudiando en la Universidad de Guanajuato, Nacho, doctorado y yo, master. Dar y tomar clases forma parte de nuestro día a día.

Aparte de la familia y amigos ¿qué echáis de menos?

Una de las cosas que más echamos en falta de nuestra tierra es, como no puede ser de otra manera, la comida. Sin embargo, México no se queda atrás, platillos típicos como los tacos, tamales, quesadillas, pozole, birria, carnitas... están llenos de sabor, acompañados de cerveza, tequila, mezcal, pulque (todas ellas espirituosas) y de aguas frescas de sabores (las más típicas son las de chía, horchata, jamaica y tamarindo). La cerveza aquí, es un mundo, la preparan de mil maneras y todas muy chocantes, por ejemplo la Michelada, preparada mezclando cerveza, zumo de limón exprimido, zumo de tomate, sal y varias salsas, o la Endiablada, mezclada con tequila... ¡sólo para valientes!

¿Cómo ha sido la adaptación?

Fue rápida, pues si hay una característica que defina a los mexicanos y mexicanas es su amabilidad y la predisposición que siempre muestran para "echarte la mano" y por suerte, pronto hemos hecho grandes amistades, y no sólo mexicanos/as, sino también colombianos/as, venezolanos/as, guatemaltecos/as, cubanos/as..., pues Guanajuato es destino universitario de toda Latinoamérica. Respecto a la idea que ellos/as tienen sobre España y, por tanto, nosotros los españoles/as, es muy buena, mejor de la que nosotros/as concebimos e imaginamos allí sobre los latinoamericanos/as.

¿Cuándo volveréis a San Miguel?

Suerte que queda poco para verano y volver allí.



**¿Cuál es tu valoración personal y profesional de estos años?**

Tengo que reconocer que tuve miedo a la hora de dejar el colegio en el que estaba trabajando porque tenía 25 niños en el aula y no sabía lo que me iba a encontrar. Pero tome la decisión correcta.

Mi etapa de 6 años (2007 – 2013) en la guardería de San Miguel del Arroyo me ha proporcionado una experiencia muy positiva tanto a nivel personal como a nivel profesional.

La gente del pueblo siempre me ha tratado fenomenal, me he sentido y me siento muy querida por todo el mundo. La satisfacción diaria de ver a los niños contentos y la gran suerte que tengo ahora de verles crecer no tiene precio.

**¿Qué anécdotas recuerdas con más cariño?**

Más que anécdotas son recuerdos bonitos (las fiestas de cumpleaños de cada uno de los niños, las excursiones que hicimos por el pueblo para visitar el supermercado, la biblioteca, el parque, la piscina municipal...)

Pero los dos momentos más entrañables y que con más cariño recuerdo fueron la sorpresa que me dieron los niños el día de mi boda. El momento en el que aparecieron en el altar de la iglesia con una rosa blanca para mí. Nunca podré agradecer a los padres ese gesto tan bonito que tuvieron hacia mí. Mil gracias.

El otro momento fue el día de mi despedida, cuando todos los niños que habían pasado por la guardería, junto con sus padres y compañeros del Ayuntamiento se presentaron con una placa dándome las gracias por los años 6 años que había estado trabajando allí, por la dedicación y cariño puesto durante todo ese tiempo.

**¿Alguna sugerencia para que se pueda llegar a celebrar el XX aniversario?**

Sugerencias pocas. Que la natalidad de San Miguel siga creciendo y que este proyecto que empezó con mucha dedicación y cariño se mantenga porque no hay nada más bonito que ver a los niños felices.

**Yolanda Serrano, la actual profesora**

**¿Desde cuando llevas trabajando en la guardería?**

Empecé a trabajar en este Centro en septiembre de 2013, iniciando el curso escolar 2013-2014.

**¿Cuál es tu valoración personal y profesional?**

Mi valoración no puede ser más positiva, tanto personal como madre que vive y trabaja en el medio rural, como profesional al cargo de un Centro que trabaja duro en reunir los requisitos necesarios para formar parte de programas y centros con apoyos institucionales.

**¿Alguna situación que recuerdes?**

Me sorprende el cariño y la sensación de NO MOLESTAR nunca, cuando voy con los niños al bibliobús, de paseo o a la panadería ORE, cualquier vecino se presta a ayudarnos, a saludarnos. Noto muchísimo el cariño de los vecinos hacia este servicio.

**¿Alguna sugerencia para que se pueda llegar a celebrar el XX Aniversario?**

Tenemos que seguir apostando, apoyando y esforzándonos para que en los pueblos continúen funcionando este y otros tipos de servicio, que ayuden a potenciar nuestra calidad de vida.

**Las Madres y Padres**

**¿Como valoráis el servicio de guardería?** Como usuaria de la guardería desde 2011 no puedo más que decir cosas positivas. Los niños aprenden más e interactúan con otros niños de distintas edades ya que están todos en la misma clase.

¿Los horarios son buenos? Bajo mi punto de vista son muy adecuados, similares a los del colegio.

Y ¿los profes? Todos han demostrado una gran profesionalidad.

**¿Cómo son las instalaciones?** Todo el mobiliario es adecuado, cuenta con gran cantidad de juguetes, cuentos y material para realizar los trabajos diarios...

Esperamos que este servicio continúe durante muchos años.

# SALUDO DE LA MAYORDOMA



Queridos vecinos y vecinas de San Miguel del Arroyo.

Estoy muy feliz de compartir con todos vosotros en este momento tan especial para mi. Vengo de una familia con mucha tradición en esta Fiesta, empezando por mi abuelo, mi padre, mi tía y mis hermanas que también la celebrarán. Me hace mucha ilusión vivir y disfrutar de esta experiencia como Mayordoma de la Cofradía de Fuenlabradilla. Es pensar en estos días y se me viene a la cabeza tantos recuerdos de mi infancia, cuando mi padre fue mayordomo en 1990. Me emociona poder, de alguna manera, seguir con la tradición de esta fiesta tan arraigada en el pueblo dónde vivo.

Estoy muy agradecida a todas esas personas que tan desinteresadamente colaboran en la preparación de esta fiesta, como son los cofrades y vecinos del pueblo, familiares y amigos. También he de agradecer al Ayuntamiento por su colaboración. Sin todos ellos esto no podría salir a la perfección. Gracias.

Aprovecho también para invitaros a todos a que vengáis a pasar estos días y a participar en todas las actividades programadas con tanta ilusión.

Un saludo

Felices Fiestas de Fuenlabradilla 2017.

La Mayordoma

# AQUELLA PUBLICIDAD



**¡Nuevo!**  
MABASA LMB 71.23  
**John Deere 1520:**  
potente, seguro, rentable,  
para la mediana explotación

**COSECHADORAS AUTOMOTRICES SACA-FAHR**  
Fabricadas bajo licencia y asistencia técnica de Maschinenfabrik FAHR AG, Göttingen (Alemania)

**super AZOR**  
AMPLIAS T/

**BARREIROS**  
MOTOR 824  
CÁMARGAS CROMADAS  
FRENOS AIRE COMPRESIDO  
10 velocidades adelante y 2 atrás  
CARGA ÚTIL MÁS CAJA 10 toneladas

**EBRO 6000**  
LOS 80 PEDIAN TRACTORES ASI.

**IUSA**  
INDUSTRIAS ALBAJAR S.A.  
EL MEJOR TRACTOR DEL MUNDO

**Ir, S. A.**  
Fabrica y oficina: Carretera de Jaul, s/n  
Teléfono 2042-2043-2044  
HUESCA

**La gama de vehículos de transporte más vendida en 1970**  
27 modelos básicos desde 1.000 a 7.000 kg. de carga útil.



## ENSERES Y APEROS DEL CAMPO

Juanma Velasco

Repasamos algunos aperos del campo. Habrá algunas partes de los distintos aparejos y útiles que los podemos conocer con otro nombre debido que en otros pueblos, zonas o comunidades la misma parte tiene una definición diferente.

Como por ejemplo, un arado romano, de vertedera o de timón del cual podemos describir hasta 10 partes bien diferenciadas. Siempre tirado por machos, burros o caballos. Tiene junto a la base de la reja y ambos lados de la misma, dos orejones cuya misión es ensanchar el surco. Encima y la parte trasera esta el pescuño y dental, que carecen en el arado de vertedera. Seguimos subiendo y nos encontramos con el timón del arado que está formado por la rastra y el renco unidos por unas abrazaderas. En la rastra tiene unos agujeros donde se introducía una clavija llamada: lavija. El renco tiene una parte donde se une a la cama. Tenemos una barra de hierro con un ensanche en uno de sus extremos y un puño para poder cogerlo llamado ijá o varijá. La misión de la ijá es llevar firme el arado y limpiarlo de tierra que se va pegando al arado.

Otro tipo de arado es el "arado de garabato" que solo era arrastrado por un solo animal por lo que en vez de timón tiene dos timoncillos que arrancan del horcajo.

Bernete. Es muy parecido al arado de vertedera pero de menor tamaño, con una ballestina en lugar de timón, a la que se engancha el animal. A veces, lleva en su parte inferior y perpendicular los ejes del timón y de la esteva una cuchilla de cierta envergadura que servían para eliminar la hierbecilla de los majuelos.

Arado Rusá. Se trata de un apero muy parecido al arado de vertedera, Fue de los primeros arados del pasado siglo, procedían de Rusia y fue el municipio de Cenizate de la provincia de Albacete los primeros en probar este arado que podía llevar una rueda con el fin que pesase y fuese más asentado en la tierra cuando se hacía la labor.

No solo vamos a hablar de arados y vertederas y si de algunos otros elementos. Por ejemplo de cuando se "vestía" a las caballerías para las distintas labores, podemos encontrarlos con un montón de aparejos de los cuales destacamos los siguientes:

Yugo. En algunos lugares también se le conoce como "ubio y yubio" esta madera ondulada larga horizontal llamada troza o toza. En cada extremo hay dos palos llamados costillas que parten de la troza a las cuales se atan las colleras por medio de sogas o correillas más conocidas como lias.

Colleras. Estos aparejos van provistos, en su parte arqueada, de unas almohadillas llamada cojines para proteger el cuello de la caballería, en forma de herradura colocada sobre las colleras para evitar lastimar y provocar heridas en el cuello de las caballerías. Conocidas como mandiles. Estos y las colleras se unen por sus extremos a través de una correa o soga llamada uncinera.

En la parte central o mediana del yugo, va sujetado el timón del arado por un trozo de cuero.

Para ir a labrar y hacer otras faenas en el campo no sería del todo posible sin tener un carro o la galera. La diferencia estriba en que la galera llevaba cuatro ruedas. Las delanteras más pequeñas que las traseras y un eje que movía la parte delantera, es el mismo sistema que el actual con los remolques. Donde transportar los aperos o por ejemplo esos haces de cebada, trigo, centeno. Tengo ese recuerdo del carro de mi abuelo que cuando llegaban a la era con esos haces que parecían que tocaban el cielo con esa altura que me dejaban asombrado.

Podríamos destacar elementos del carro como: La palomilla, el torcedor, el cello o la clavija. Aunque también hay partes móviles llamados lanza y bastillas o balancines donde se enganchaban los tiros. Podríamos destacar un montón de partes del carro, pero me quedo con una muy curiosa "quitagüelgos" eran unas arandelas o chapetillas que servían para ajustar el eje a las ruedas y disminuir el traqueteo.

# Pasatiempos

Encuentra nombres de calles de  
San Miguel del Arroyo

P	A	R	E	N	A	S	D	P	S
I	L	C	H	O	Y	O	S	C	A
N	C	A	M	R	E	A	L	A	N
I	A	R	Z	E	R	L	U	L	P
L	R	R	T	A	H	L	I	V	E
L	A	A	F	L	M	O	B	A	D
O	C	C	N	M	E	A	U	R	R
X	O	A	K	S	D	C	Y	I	O
Q	L	Ñ	O	P	I	N	M	O	I
D	I	O	R	O	N	D	A	F	R
T	U	E	S	L	A	H	S	H	T

- ¿Y dice que sabe de historia del arte?

- Sí, soy un experto.

- ¿Y qué opina del Renacimiento?

- ¡Que es imposible! Si te mueres, te mueres.



Encuentra las diferencias.



Sopa de Letras de Flores

R	S	B	O	L	B	P	R	O	Z	A	C	R	Z	T
O	P	K	V	K	Y	M	S	X	Y	E	Y	V	Y	N
U	U	O	A	J	N	O	N	G	O	B	X	G	X	D
Q	H	U	R	F	Q	F	C	F	P	I	L	A	S	Z
V	U	L	C	Y	F	T	F	Y	A	U	O	P	Q	P
L	N	L	H	Q	K	V	E	K	I	Q	S	I	N	B
L	A	M	P	M	R	E	O	E	C	R	S	L	D	S
Z	R	A	V	A	I	E	S	S	N	O	A	U	U	G
A	C	G	Y	R	H	N	U	E	A	R	T	Q	K	
L	I	N	E	G	J	T	B	X	T	T	I	P	M	W
H	S	O	X	A	N	A	S	O	R	E	G	T	D	T
Q	O	L	R	R	W	E	Q	T	O	L	G	A	H	K
N	R	I	R	I	N	M	L	Y	H	O	L	B	L	G
Y	Q	A	A	D	D	R	C	O	I	R	I	L	V	
J	G	O	I	A	G	F	E	C	A	V	C	O	E	Y

- GRAVO
- DALIA
- GIRASSOL
- HORTENCIA
- LIRIO
- MAGNOLIA
- MARGARIDA
- NARCISO
- ORQUIDEA
- ROSA
- TULIPA
- VIOLETA

**Refranes:**

- Si no llueve en febrero, ni buen pan ni buen centeno
- Más vale año derecho que buen barbecho
- En junio, beber y sudar, y el fresco buscar
- El arado, rabudo y el arador barbudo





## FRASES DE ORO

Por Porfi sanz

“El camino que sube y el camino que baja son un único camino”  
 “No hemos nacido para ser perfectos. Hemos nacido para ser felices”  
 “Hay que escalar la montaña para disfrutar del paisaje”  
 “No busques el momento perfecto. Busca el momento y hazlo perfecto”  
 “Aprende de los errores de los demás. Con una vida no tendrás tiempo de cometerlos tu mismo”.  
 “La fortuna da demasiado a muchos. Pero a ninguno bastante”  
 “La vida es aquello que pasa mientras los demás hacen planes”  
 “Las olas no puedes pararas pero sí puedes aprender a navegar”  
 “Aunque la vida no sea la fiesta que esperabas, nunca dejes de bailar”  
 “Felicidad no es hacer lo que uno quiere, si no querer lo que uno hace”  
 “El dinero lo ganan aquellos que con paciencia y fina observación van detrás de los que lo pierden”



## LA CAMISA DEL SEGADOR

Por Teo Gómez

Un año más el verano  
con colores se presenta,  
no hay que temer sus efectos,

Su camisa irá enjuagando  
un manantal de sudor  
que al mismo tiempo protege  
la espalda del segador

Esa nube no aparece  
Y el surco a la vez más largo...  
Cuarenta días segando...  
¡Qué duro fue aquel verano!

Hay que coger la cosecha.  
El segador ya prepara con destreza  
la bolsa de los hocinos  
más la piedras de afilar,  
también la bota de vino.

En las ramas del nogal  
ya se secan las cigarras,  
cantando van a porfía  
cual si estuvieran de farra.

Ahora ya no hay segadores  
que regaban con sudor  
estos campos de Castilla  
sudando de sol a sol.

Contra cadillos y gatuñas  
las albarcas servirán,  
que amarradas a los pies  
heridas y picaduras evitarán.

Cuántas manadas de trigo,  
de centeno y de cebada  
segaron aquellas hoces  
por expertos bien afiladas

Al principio era camisa,  
pero el sudor y el calor  
consiguieron convertirla  
en un trajo sin valor.

Servirán de desayuno  
un trozo de pan con queso  
y un apretón a la bota  
hasta que llegue el almuerzo

Aun tratando de evitarlos  
habrá cardos traicioneros,  
que secos entre las pajas  
se clavarán en sus dedos.

Así termina esta historia  
en la espalda del segador.  
Lo que antes fue una camisa  
En andrajo terminó

El sol cada vez más alto  
sin compasión se cernía  
con rayos abrasadores  
cuando llega el mediodía.

Sin querer esa camisa  
de sudor se irá empapando,  
mirando si alguna nube  
al sol pudiera eclipsarlo.



¿Qué se puede hacer para fomentar un deporte históricamente tan arraigado en nuestra Comarca donde no hay pueblo que no cuente con un frontón o trinquete?

El primer paso debería ser dar a conocer de nuevo a las generaciones más jóvenes lo bonito que es ver y jugar a este deporte y, para ello, crear escuelas. También se le debe dar más cabida en el ámbito periodístico y televisivo para llevarlo otra vez a la palestra ya que actualmente los jóvenes optan por los deportes mayoritarios; por otra parte, es muy importante dar a conocer los valores que se defienden en la pelota, el respeto por el contrario como la regla más importante es algo que aprendemos desde bien pequeños.

¿Cómo animarías a la gente joven a practicar este deporte? ¿Las chicas no practican el juego de pelota?

Lo primero que les diría sería que acudiesen al frontón de Vallelado a ver partidos de herramienta y que se animen a apuntarse a la escuela de pelota que todos los sábados por la mañana hay en nuestro frontón impartida por Miguel. Es un deporte que engancha mucho, ya que es divertido de practicar. Vuelvo a repetir, además del deporte, también es una escuela de valores.

En cuanto al tema de las chicas en la pelota, por fin se están haciendo cosas y las mujeres ya tienen la posibilidad de empezar a disputar competiciones exclusivamente femeninas.

¿Te gusta la vida en el pueblo en Vallelado?

La vida en Vallelado me gusta mucho y tengo unos lazos muy fuertes con mi pueblo. Me gusta mucho salir al campo y a los pinares de la zona ya que en ellos se puede encontrar la tranquilidad que en Madrid es más difícil de encontrar.

¿Conoces algo de San Miguel? ¿Y la Fiesta de Fuenlabradilla?

Lo que más conozco de San Miguel son las fiestas de Septiembre (risas), aunque también he estado en algún evento cultural. Acerca de la fiesta de Fuenlabradilla he oído hablar, pero nunca he tenido la ocasión de acudir así que actualmente es una asignatura pendiente.





## EL RINCÓN DEL LECTOR Por Elena Renedo

Título. **El robo de la Mona Lisa**

Autor. **Carson Morton**

Nota. Bien

Clasificación. Novela negra.



Argumento. Eduardo de Valfierno lleva una vida muy respetable en Argentina desplumando a los nuevos ricos: ellos le pagan para que robe valiosas obras de arte y Valfierno les consigue impecables falsificaciones.

Pero cuando conoce a la hermosa mistress Hart, decidirá regresar a París después de mucho tiempo.

Allí reunirá a un equipo de timadores y especialistas en obras de arte para cometer su último y más ambicioso robo: la Mona Lisa.

Basado en el robo de La Gioconda del Louvre en 1911, un episodio real que llevó a la detención de Pablo Picasso y Guillaume Apollinaire como sospechosos.

El robo de la Mona Lisa es una novela atrevida y rebotante de imaginación sobre uno de los grandes misterios artísticos del siglo XX. « Un relato fascinante y encantador sobre una gran estafa, con un giro inesperado hacia el mundo de los timadores de arte, las falsificaciones de obras de arte, las falsificaciones de obras de arte y el misterio».

Páginas. 464.

Título. **Tal como somos**

Autor. **Nicholas Sparks.**

Nota. Muy bien

Clasificación. Novela Romántica.

Argumento. Colin Hancock está decidido a no dejar escapar la segunda oportunidad que le brinda la vida.

Con un historial manchado de violencia y malas decisiones, más la asfixiante amenaza de dar con los huesos en la cárcel, ha tomado la firme determinación de ir por el buen camino.

María Sánchez, una trabajadora hija de inmigrantes mexicanos, es la viva imagen del éxito más convencional: una verdadera belleza con una llamativa melena negra, licenciada por la facultad de Derecho de la Universidad de Duke, con un empleo en una prestigiosa empresa Wilmington y una carrera profesional intachable.

Un encuentro fortuito en una carretera mojada y resbaladiza por la lluvia alterará el curso de las vidas de Colin y María, desafiando la imagen preconcebida que tenían el uno del otro, e incluso la imagen que tienen de sí mismos.

El amor nacerá entre ellos. Y poco a poco se atreverán a soñar tímidamente con un futuro juntos, hasta que los ominosos recuerdos del pasado de María vuelvan a aparecer.

Colin Hancock quiere aprovechar al máximo su segunda oportunidad en la vida.

A sus 28 años, no piensa desviarse de su camino: obtener su

Licenciatura de magisterio, entrenarse en el gimnasio religiosamente y evitar todos los sitios y personas destructivos de su pasado.



## ROMANCE CAMPESINO (Extraído de El Promotor)

¡Pediste pan a los campos,  
y el campo te dio su pan!...

¡Su vida limpia y serena,  
el tesoro de su paz,  
sus mañanas luminosas,  
sus tardes de buen holgar,  
sus noches maravillosas  
y puras como el cristal,  
en las que un alma sencilla  
respirando inmensidad,  
levanta la vista al cielo,  
y y luego empieza a rezar!

¡Pediste pan a los campos,  
y el campo te dio su pan!

¡Pan del campo y del espíritu  
que hizo a los hombres medrar!...

¡Pero los hombres ingratos,  
no apeticieron la paz  
de los campos, y soñaron  
con marcharse a la ciudad,  
entre máquinas sin alma,  
entre gentes sin piedad,  
entre humo, y entre ruidos,  
de fábrica y de telar!  
¡Espejismos del progreso,  
que hace a los hombres soñar!...

Las oficinas y fábricas,  
que pueblan la gran ciudad,  
dieron al hombre dinero,  
para comprarse su pan...

Para diversión y fiesta...  
¡Pero no le dio la paz!

El campo quedó desierto...  
Su callada austeridad,  
es voz sin voz, que interpela  
con triste severidad:  
- ¡Buen labriego, ¿por qué dejas,  
mis campiñas y te vas?  
¿No es mi suelo tu tesoro,  
mis tierras de pan llevar,  
alimento de tus hijos,  
y su futura heredad?

¿No te di mi caserío  
y mi azul serenidad,  
mis viñedos, flor y frutos,  
mis espigas, y mi pan?

¡Deja, buen amigo, deja,  
que algún día volverás,  
cuando a la ciudad le pidas,  
y ella no te de su pan!...  
¡Aquí tendrás lo de antaño!...  
¡Paz, ambiente, pan y hogar!  
¡Y tus hijos, y tus nietos,  
algún día cantarán!  
¡Campiñas, campiñas mías,  
tesoros de pan llevar!  
¡Si os acarician mis brazos,  
no me negáis vuestro pan!  
¡Pediste pan a los campos,  
y el campo te dio su pan!...





## LA GUARDERÍA MUNICIPAL CUMPLE DIEZ AÑOS: “LA CANTERA DEL PUEBLO”

La guardería municipal está de celebración. Inaugurada en el año 2007 en las instalaciones del Centro Cívico, es un servicio que ayuda a conciliar familia y trabajo y por tanto para facilitar que parejas jóvenes se queden en el pueblo. Se incluye dentro del Programa Crecemos que la Diputación de Valladolid creó para los pequeños municipios de la provincia y está inscrita, a su vez, en el registro de lo que se denominan guarderías incompletas de la Junta de Castilla y León



Para conocer un poco mejor este servicio, contamos con la opinión tanto del Ayuntamiento como de profesoras y también de los padres y madres

### José Arenal, Alcalde

**¿Cómo se sostiene económicamente?** Por tres vías. La Diputación subvenciona anualmente por un importe aproximado de 11.500 euros. La segunda, las cuotas de los matriculados que pagan las familias. Y la tercer, el Ayuntamiento.

Las familias pagan por cada niño 35 € de matrícula y una cuota mensual de 60 €. Los costes que se originan son los derivados de la contratación de la profesora, los gastos de luz, calefacción y mantenimiento del local.

**¿Qué valoración hace el Ayuntamiento de este servicio?** Positivo y necesario ya que con ello se potencia la conciliación familiar, sirve de educación desde los primeros años de la vida, a los padres se les da una solución y a la vez según comentan los profesores del colegio, llegan más preparados y les cuesta menos adaptarse.

El coste que puede suponer al Ayuntamiento prestar este servicio queda compensado por estas razones y mientras haya niños, este Ayuntamiento hará todo lo posible por continuar teniendo abierta la guardería, y seguiremos además en la línea de mantener la subvención económica por nacimiento.

### ¿Cómo han ido evolucionando las matriculaciones?

2007-2008	11 niños.	2008-2009	12 niños.	2009-2010	12 niños.	2010-2011	11 niños
2011-2012	10 niños.	2012-2013	8 niños.	2013-2014	6 niños.	2014-2015	9 niños
2015-2016	6 niños.	2016-2017	6 niños				

### Lucía Gómez, La profesora que lo puso en marcha

#### ¿Cómo viviste la puesta en marcha de este servicio?

Poner en marcha la guardería fue un reto para mí, más bien un sueño, porque me encanta el trabajo que hago. Empezar algo de cero nunca es fácil, pero tuve el apoyo del Ayuntamiento, los padres y el pueblo entero tenían muchas expectativas puestas en este proyecto y no les podía defraudar. El primer paso fue reunirme con los padres y después vino el resto, equipar la guardería con mobiliario, juguetes, material didáctico, decoración de espacios...

En definitiva, crear un ambiente lo más acogedor posible para que los niños estuvieran bien, contentos y entretenidos durante el tiempo que iban a permanecer allí.



## Sergio (Dallas)

Os dejamos la carta abierta que nos ha enviado Sergio, dónde nos expone, comenta y revive sus experiencias de cuando llegó a Dallas para impartir clases como profesor de español y como su día a día.

Después de infinidad de papeleo, documentación, entrevistas y exámenes, fui seleccionado para participar en el programa del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte “Profesores visitantes en Estados Unidos y Canadá”. Ese día, es cuando por primera vez fui consciente de lo que en pocos meses iba a cambiar mi vida.

Sentí el miedo de enfrentarme a lo desconocido y las dudas se acumulaban en mi cabeza, pero el deseo de conocimiento se antepuso ante todo. La decisión estaba tomada. Los siguientes tres meses hasta el 14 de julio, día que estaba prevista mi llegada a Dallas, viví una auténtica odisea. Entrar a trabajar en los Estados Unidos para la Consejería de Educación, supuso tener que completar más de veinte formularios, solicitar certificados médicos, certificados de trabajo, certificado de penales con apostillado de La Haya, solicitud de visados, entrevistas en la embajada de EEUU, tramitación de excedencia en el trabajo que tenía actualmente, cursos de formación en Madrid, etc. Un sinfín de trámites que hizo de las siguientes semanas un proceso engorroso de burocracia.

Si fue dura la burocracia, peor fue el comienzo. He de reconocer, que los cuatro primeros meses han sido una locura. Nuevo país, nuevo colegio, nuevo sistema educativo y nuevo todo. Al llegar hay tres cosas que son imprescindibles para empezar a funcionar. Tener un techo donde dormir, comprarte un teléfono americano y por supuesto en Dallas, sin coche no eres nadie. “Everything is big in Texas”, este dicho lo vas a escuchar desde del primer día “Todo es grande en Texas”, y las distancias son enormes. El coche se usa para todo, hasta para ir a comprar el pan. Los centros comerciales y las grandes superficies son el corazón de las compras. Y así empezamos los primeros días. Formación en horario de 8.00 a 16.00 h. y compras por las tardes. Una vez comprado el teléfono, el siguiente paso fue el coche, por supuesto automático y de gasolina. Lo de los coches aquí es otro mundo.

Teléfono y coche, ya solo falta alojamiento.

Cuando ya parece que tienes todo, ha pasado un mes. Empiezas a percibir que sabes moverte por la ciudad, haces tus primeras escapadas “culturetas”. Visitas la plaza donde mataron a Kenedy, los conciertos en The House of Blues empiezan a ser habituales... Pero llegó el momento de empezar las clases. Todos tus ánimos caen en picado, no entiendes nada, estás perdido, te das cuenta que tu inglés no es tan bueno como pensabas, y hay momentos que se te pasa por la cabeza “¿Qué estoy haciendo aquí?, con lo bien que estaba en España”.

A medida que pasan los meses, te vas adaptando y las cosas te van pareciendo más fáciles. Ya te has acostumbrado a comer a las 12.30, sin darte cuenta has cambiado en tu vocabulario la palabra coger por agarrar, debido a que la mayoría de tus alumnos son mexicanos y el significado de coger en México tiene una connotación diferente.





## “EN EL NUEVO CENTRO DE SAN MIGUEL TRABAJARÁN ENTRE 100 Y 150 PERSONAS”

Entrevista a Félix Moracho presidente de Huercasa  
Por Jesús Serrano Sanz



El Polígono industrial “La Arroyada” dará un salto importante en su actividad a lo largo del 2018. La empresa segoviana HUERCASA tiene previsto a primeros de año tener operativas las obras que lleva ya meses desarrollando en San Miguel del Arroyo. Una potente inversión económica y la pre-visible creación de nuevos empleos alumbran expectativas de interés entre la gente del pueblo.

¿Cuál es el secreto para la expansión del negocio y de creación de empleo de HUERCASA?

En Huercasa siempre hemos apostado por la innovación y la internacionalización como los principales motores de crecimiento. La perseverancia, el trabajo duro y el compromiso del equipo humano con el proyecto de compañía, se han encargado de aportar el resto de los factores de éxito de Huercasa.

¿Qué criterios valoraron para decidir su implantación en San Miguel?. ¿Ha sido sencilla la tramitación municipal?

Las razones por las que nos decidimos a implantar en San Miguel la inversión más importante que hemos realizado en los últimos años son diversas. Fundamentalmente podemos decir que la disponibilidad de suelo a un precio que podíamos pagar y su excelente ubicación desde el punto de vista logístico fueron los principales determinantes. La tramitación de permisos no ha sido todo lo sencilla que habíamos estimado inicialmente, pero hay que decir que el Ayuntamiento, con su alcalde a la cabeza, se ha volcado en ayudarnos con las gestiones desde el primer momento.

¿Que inversión tienen previsto realizar y para cuando esperan que esté operativa?

Inicialmente se van a invertir en San Miguel más de 7 millones de € y esperamos que las instalaciones estén plenamente operativas en las primeras semanas de 2018.

¿Cuántas personas van a trabajar en este centro y qué funciones se van a realizar?

En el nuevo centro se realizarán todas las tareas comprendidas entre la finalización del producto y su envío a cada cliente: recepción de semielaborados, envasados finales, embalado, almacenaje, carga y descarga de camiones.... El número de personas empleadas variará según la época del año (estacionalidad de las ventas), pero podemos decir que oscilará entre 100 y 150 personas.



¿Se desplazarán personas desde el centro de Sanchonuño? Tienen prevista la contratación de nuevo personal? En ese caso, para qué puestos y cómo podrían hacer llegar su CV las personas interesadas?

Una parte de la plantilla provendrá de las instalaciones de Sanchonuño, efectivamente, pero también habrá nuevas contrataciones. Los perfiles más adecuados serán los relacionados con tareas de envasado y almacén, así como los relacionados con el mantenimiento industrial. Estar en posesión de una titulación de FP, siempre es un plus a la hora de tomar parte en nuestros procesos de selección. Las personas interesadas pueden enviar sus CVs a nuestro departamento de RRHH en Sanchonuño, por correo ordinario, correo electrónico (info@huercasa.com), o entregándolos en persona en nuestra oficina de accesos a la planta de Sanchonuño.

¿Tienen previsto crecer “a ritmo de country”? Qué planes tienen para el desarrollo de negocio de cara a los próximos años?

Como dice nuestro lema: “Saborea el Country”... pero sí, tenemos planes de crecimiento robusto y sostenible durante los próximos años. Para ello contamos con nuestra potente división de innovación (La Cocina de Ideas en la Naturaleza), que se encarga de desarrollar los nuevos productos que llevamos en nuestro portfolio de innovación. En Huercasa no nos gusta “quedarnos quietos”.

¿Cómo valoras la vida en el medio rural: oportunidades y también desventajas para una empresa como Huercasa?

Para ser sinceros, tengo que decir que la vida en el medio rural es dura. Sin embargo, cuando se elige, como hemos hecho nosotros, por vocación, acabas siendo compensado con creces por haberlo hecho. La calidad de vida, la posibilidad de llevar una vida sana, la sensación de sentirte pionero en tu entorno más cercano, etc, son recompensas más que suficientes a cambio del esfuerzo realizado.

¿Qué destacarías de la vida en el pueblo?

Pues sobre todo su autenticidad, la proximidad con tus vecinos, el contacto con la naturaleza...

¿Conoces algo de San Miguel o alguna persona? Alguna anécdota? De sus tradiciones y la Fiesta de Fuenlabradilla?

Recientemente he tenido conocimiento de una que es, precisamente, muy entrañable. Resulta que la madre de las propietarias de un establecimiento hostelero del pueblo, trabajó en Huercasa hace unos años, así que podemos decir que ya tenemos establecidos vínculos personales con las gentes de San Miguel. Seguro que en los tiempos venideros iremos convirtiéndonos, poco a poco, en un nuevo miembro activo de la sociedad de San Miguel. Eso sí, ¡a ritmo de country!

